

beisler

SEWING ■ ■ ■

Nähanlage zum Vornähen von geraden und schrägen Tascheneingriffen

Sewing unit for runstitching of straight and slanted pocket openings



100-69

Die Nähanlage 100-69 – innovativ und höchst flexibel

Die Paspeltaschen-Nähanlage 100-69 ermöglicht eine rationelle und flexible Fertigung von geraden und optional schrägen Leisten-, Patten- und Innentaschen in der Sakko-, Mantel-, Jacken-, Anorak- und Hosenfertigung auf höchstem Qualitätsniveau. Für den Einsatz in den verschiedenen Einsatzgebieten stehen entsprechende Zusatzausstattungen zur Verfügung.

1 Sakkoaußentaschen

Ausstattungsvariante für gerade und optional schräge Paspeltaschen, mit oder ohne Patte, mit oder ohne Taschenbeutel und Überwurfstapler mit automatischer Absenkung.

2 Universeller Einsatz

Der schnelle Wechsel zwischen Hosen- und Sakkofertigung wird durch die 2. Fotozelle und max. 8 Lasermarkierungsleuchten (Zusatzausstattungen) ermöglicht. Optional kann die Nähanlage für die Fertigung von schrägen Taschen ausgestattet werden.

3 Futterinnentaschen

Für das Nähen von Futterinnentaschen stehen optional eine Bandzuführ- und Abschneidautomatik und/oder eine Zuführ- und Abschneidvorrichtung für Endlos-Reißverschlüsse zur Verfügung.

4 Hosenfertigung

In der Hosenfertigung kann die Maschine optional mit einer Bündelklemme und dazugehörigem Auflagetisch und einer Ausroll- oder Ausblasvorrichtung ausgestattet werden.



Sewing unit 100-69 – innovative and highly flexible

The sewing unit for piped pockets 100-69 allows an efficient and flexible production of straight and optionally slanted welt pockets, flap pockets and inside pockets for the production of men's jackets, coats, blazers, anoraks and trousers on a maximum quality level. A wide range of optional equipment is available for the various fields of application.

1 Outside pockets of men's jackets

Equipment variant for straight and optionally slanted piped pockets, with or without flap, with or without pocket bag and flap stacker with automatic lowering device.

2 Universal use

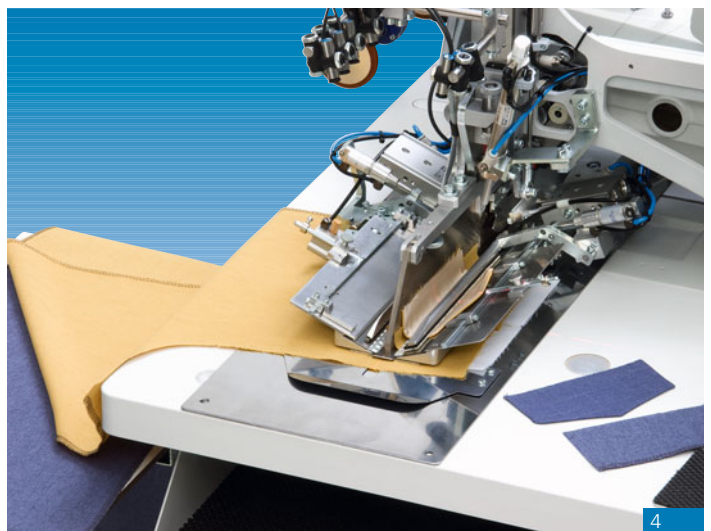
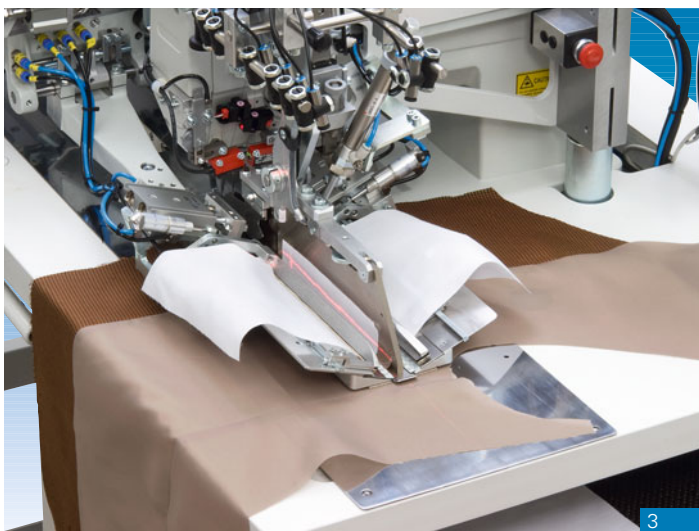
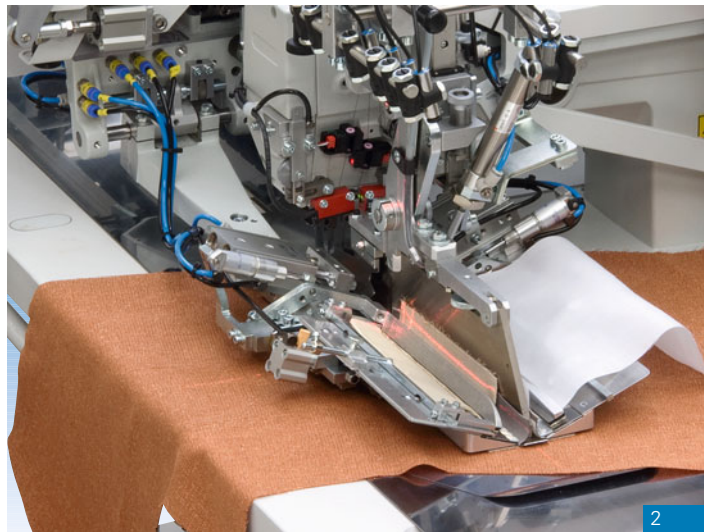
The quick change between the production of trousers and men's jackets is enabled by the second photocell and max. 8 laser marking lamps (both additional equipment). The sewing unit can optionally be equipped for sewing slanted pockets.

3 Lining inside pockets

For sewing lining inside pockets an automatic tape feeder and cutter and/or a feeding and trimming device for endless zippers are optionally available.

4 Production of trousers

For the production of trousers the machine can optionally be equipped with a bundle clamp and the appertaining rest table as well as with a roll-off device or blowing device.



Leistungsbeispiele der Nähanlage 100-69

Bei den Leistungsangaben handelt es sich um durchschnittliche Tagesleistungen, die bei entsprechender Methode und Materialvorbereitung auch wesentlich höher ausfallen können. Wir beraten Sie gerne bei der Auswahl der optimalen Betriebsmittel für Ihre Anwendung.

1 Futterinnentasche im Sakko

Beilegteile: Paspelstreifen, zwei Taschenbeutelhälften; ca. 1.200 – 1.400 Taschen in 480 Min.

2 Einfach- oder Doppel-Paspeltasche mit Patte im Sakko/Blazer, gemustert

Beilegteile: Paspelstreifen, Patte, ein Taschenbeutel; ca. 700 – 900 Taschen in 480 Min.

Einfach- oder Doppel-Paspeltasche mit Patte im Sakko/Blazer, uni

Beilegteile: Paspelstreifen, Patte, ein Taschenbeutel; ca. 1.200 – 1.500 Taschen in 480 Min.

3 Futterinnentasche mit Futterschlaufendreieck und Taschenbeutel

Beilegteile: Paspelstreifen, Futterschlaufendreieck, zwei Taschenbeutelhälften; ca. 1.200 – 1.400 Taschen in 480 Min.

4 Brustleistentasche, gemustert

Beilegteile: Brustleiste, ein Taschenbeutel; ca. 600 – 700 Brustleistentaschen in 480 Min.

Brustleistentasche, uni

Beilegteile: Brustleiste, ein Taschenbeutel; ca. 900 – 1.000 Brustleistentaschen in 480 Min.

5 Einfach- oder Doppelpaspeltasche mit Patte in Hinterhosen

Beilegteile: Paspelstreifen, Patte, ein Taschenbeutel (untergelegt); ca. 1.300 – 1.600 Taschen in 480 Min.

6 Einfach- oder Doppelpaspeltasche in Hinterhosen

Beilegteile: Paspelstreifen, ein Taschenbeutel (untergelegt); ca. 1.800 – 2.000 Taschen in 480 Min.

Performance examples of the sewing unit 100-69

The indicated performance data are daily average values which can also be considerably higher depending on the processing method and the material preparation. We will be pleased to advise you on the selection of the optimum machines for your application.

1 Lining inside pocket, jacket

Additional parts: Piping strip, two pocket bag halves; approx. 1.200 – 1.400 pockets in 480 min.

2 Single- or double-piped pocket with flap in jackets/blazers, patterned

Additional parts: Flap, piping strip, one pocket bag; approx. 700 – 900 pockets in 480 min.

Single- or double-piped pocket with flap in jackets/blazers, unicoloured

Additional parts: Flap, piping strip, one pocket bag; approx. 1.200 – 1.500 pockets in 480 min.

3 Lining inside pocket with lining loop triangle and pocket bag

Additional parts: Piping strip, lining loop triangle, two pocket bag halves; approx. 1.200 – 1.400 pockets in 480 min.

4 Breast welt pocket, patterned

Additional parts: Breast welt, one pocket bag; approx. 600 – 700 breast welt pockets in 480 min.

Breast welt pocket, unicoloured

Additional parts: Breast welt, one pocket bag; approx. 900 – 1.000 breast welt pockets in 480 min.

5 Single- or double-piped pocket with flap in hind trousers

Additional parts: Flap, piping strip, one pocket bag (positioned underneath); approx. 1.300 – 1.600 pockets in 480 min.

6 Single- or double-piped pocket in hind trousers

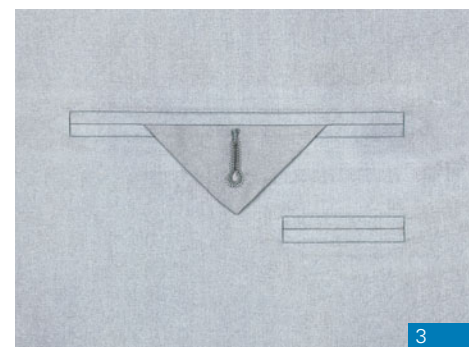
Additional parts: Piping strip, one pocket bag (positioned underneath); approx. 1.800 – 2.000 pockets in 480 min.



1



2



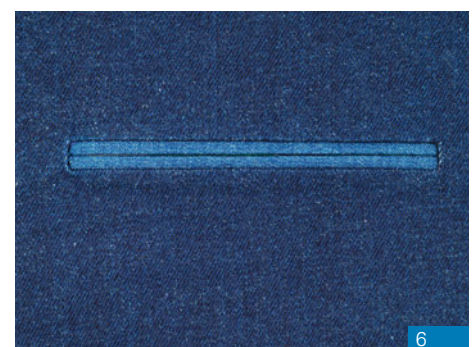
3



4



5



6

Die Nähanlage 100-69 – innovativ und höchst flexibel

Flexibilität ist die herausragende Eigenschaft der Paspelta-schen- Nähanlage 100-69.

Das Einsatzgebiet erstreckt sich über alle Bereiche der Beklei-dungsindustrie und umfasst alle Varianten der geraden und optional schrägen Taschenformen.

Die bekannten Vorteile sind:

- Farbgrafikdisplay mit Touch-Screen ermöglicht eine einfache Bedienung und schnellen Zugriff auf alle veränderbaren Parameter
- Eckenmessereinschnitt durch programmbezogene Eckenmesserstellung
- Schnellverstellung der Eckenmesser über Steuerung programmierbar
- Sekundenschneller Wechsel der Faltstempel
- Bis zu 8 Lasermarkierungsleuchten für schnelle und exakte Positionierung des Nähguts
- Faltstempel für die Hinterhosentaschen erlauben Paspelüberstände bis max. 50 mm
- Exakte Patten- / Leistenabtastung mittels Fotozelle
- Zweite Fotozelle (optional) für den wechselweisen Einsatz in der Hosen- bzw. Sakkofertigung
- Anfangs- und Endriegel oder Stichverdichtung frei wählbar
- Verarbeitung von Endlos-Reißverschlüssen (optional)
- Regulierbare Vakuumeinrichtung für exakte Positionierung des Nähguts

Technische Merkmale:

- Frei programmierbare Mikroprozessor-Steuerung
- DC-Nähantrieb
- Nähgeschwindigkeit bis max. 3.000 Stichen/Min.
- USB-Memory-Stick zur Datensicherung bzw. zur Datenübertragung
- Lieferbare Nadelabstände von 4,8 bis 30 mm
- Nahtlängen von 20 mm bis 240 mm möglich (mit Patte max. 220 mm)
- Nadelfadenüberwachung und Restfadenwächter für Spulenfäden
- Oberteil und Eckenmesserstation für schnelle Wartung ausschwenkbar
- Schrittmotortechnik für höchste Präzision bei Nähängen und Eckeneinschnitten

Die Nähanlage wurde in folgenden Punkten aufgewertet:

- Vergrößerter Arbeitsbereich des höhenverstellbaren Gestells bis maximal 1.076 mm
- Komfortables Verschieben der Nähanlage durch optionalen Transportrollensatz
- Verbessertes Schneidergebnis durch überarbeitete vollauto-matische Eckenmesserstation
- Sichere und verbesserte Verarbeitung von Reißverschlüssen durch neues Abzugsgerät für Endlos-Reißverschlüsse
- Erhöhte Annähersicherheit mittels Fadenvorzieher am Nähkopf
- Optimierung der Ausroll- und der Ausblasvorrichtung
- Leichteres Positionieren des Nähgutes durch verbesserte Einsicht auf den Arbeitsbereich durch höher schwenkbaren Faltstempel

Sewing unit 100-69 – innovative and highly flexible

Flexibility is the outstanding feature of the sewing unit for piped pockets 100-69.

The field of application covers all sectors of the clothing indus-try and includes all variants of straight and optionally slanted pocket shapes.

The known advantages are:

- Colour graphic display with touch screen guarantees easy handling and quick access to all modifiable parameters
- Corner knife incision by program-related corner knife position
- Quick adjustment of the corner knives programmable via control
- Folder change within seconds
- Up to 8 laser marking lamps for quick and precise positioning of the fabric
- Folders for the hind trousers pockets allow piping projections up to max. 50 mm
- Precise flap / welt scanning by photocell
- Second photocell (optional) for alternate use in the production of trousers or men's jackets
- Backtacking at seam beginning and seam end or condensed stitches can be selected
- Endless zippers can be processed (optional)
- Adjustable vacuum device for precise positioning of the fabric

Technical features:

- Freely programmable microprocessor control
- DC sewing motor
- Sewing speed up to max. 3.000 stitches/min.
- USB memory stick for data backup and data transfer
- Available needle distances from 4,8 mm up to 30 mm
- Possible seam lengths from 20 mm up to 240 mm (with flap up to 220 mm)
- Needle thread monitor and bobbin thread monitor
- Machine head and corner knife station are swivel-mounted for easy maintenance and service
- Step motor technology for maximum precision of sewing lengths and corner incisions

The sewing unit has been upgraded as follows:

- Enlarged working area of the height-adjustable machine stand up to 1,076 mm max.
- Comfortable movement of the sewing unit due to optional set of transport rollers
- Improved cutting result due to revised fully automatic corner knife station
- Safe and improved processing of zippers due to new roll-off device for endless zippers
- Safer sewing start by means of thread puller at the sewing head
- Optimized roll-off and blowing device
- The swivable folder enables a better view on the sewing area and easier positioning of the workpiece

Technische Highlights, Ausstattungen und Zusatzausstattungen der Nähanlage 100-69

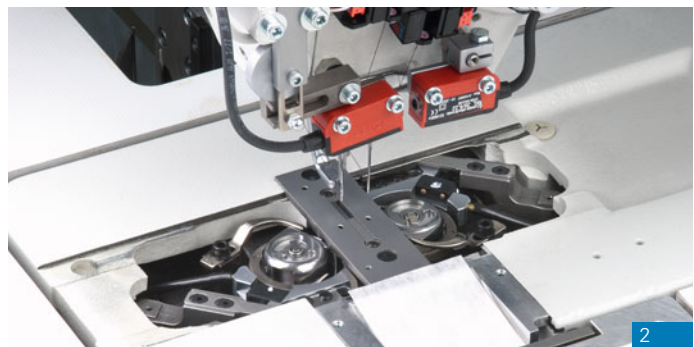
- 1 Farbgrafikdisplay mit Touchscreen für den schnellen Zugriff auf alle Parameter und USB-Memory-Stick zur Übertragung und Sicherung von Daten
 - 2 Nadelfadenüberwachung und Restfadenwächter – für optimale Sicherheit während des Nähens
 - 3 Der faltstempel für die Hinterhosentasche lässt einen Paspelüberstand von max. 50 mm zu
 - 4 Überwurfstapler (optional) – für Ordnung nach dem Nähvorgang
 - 5 Bündelklemme und Auflagetisch – für die Bündelordnung bei der Hosenfertigung
 - 6 Separater Spuler – für schnellen Farbwechsel
 - 7 Bandzuführ- und Abschneidvorrichtung (optional) ist im Taschenprogramm programmierbar – für ein Höchstmaß an Nahtsicherheit
- Ansaugleistung der Vakuumeinrichtung (optional) ist auf das jeweilige Nähgut einstellbar
- faltstation – ausschwenkbar für Servicearbeiten
- Ausschwenkbare Eckenmesserstation – frei programmierbar und leicht zugänglich

Technical highlights, equipment and optional equipment for the sewing unit 100-69

- 1 Colour graphic display with touch screen for quick access to all parameters and USB memory stick for the transfer and backup of data
 - 2 Needle thread and bobbin thread monitor – for optimum safety while sewing
 - 3 The folder for the hind trousers pocket allows a piping projection of max. 50 mm
 - 4 Flip stacker (optional) – for neatly stacked workpieces after the sewing process
 - 5 Bundle clamp and rest table – for the bundle order in the production of trousers
 - 6 Separate bobbin winder – for quick change of colours
 - 7 The optional tape feeder and cutter is programmable in the pocket program – for maximum seam safety
- The suction power of the optional vacuum device can be adapted to the respective material
- Folding station – can be swivelled out for servicing
- Swivel-mounted corner knife station – freely programmable and easily accessible



1



2



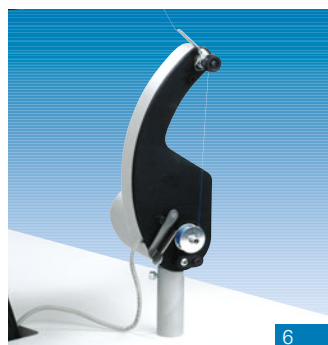
3



4



5







6



7

100-69 – die technischen Details


100-69 – the technical details

		Stiche/Min. Stitches/min.	Nähgut Material	Nählänge Seam length				- System	- Nm
	[mm]	[min ⁻¹] max.		[mm] max.			[mm]		
100-69	0,5 – 3,0	3.000	LM,M,MS	20 – 240*	●	○	4,8 – 30	2134-85	80 – 110

- LM = Leichtes bis mittelschweres Nähgut
- M = Mittelschweres Nähgut
- MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
- = Serienausstattung
- = Zusatzausstattung
- * = Nählänge mit Patte bis 220 mm

- LM = Light weight to medium weight material
- M = Medium weight material
- MS = Medium weight to heavy weight material
- = Standard equipment
- = Optional equipment
- * = Seam length with flap up to 220 mm

100-69	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	●
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---









	Nennspannung Nominal voltage	Leistungsaufnahme Power consumption	Gewicht, Nähanlage Weight, sewing unit		Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) Dimensions (Length, Width, Height)
	[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg]	[NL] [bar]	[mm]
100-69	1x 230 V, 50/60 Hz	1,0	280	5,0 6,0	1.440 780 1.200









Zusatzausstattungen:

- B169 590024** Messerbock und Nadelstangenschaltung für schräge Taschen
- B169 590094** Bausatz "Brustleistenklemme" links, zum Nähen von Brustleistentaschen
- 1970 593414** Vorrichtung für die Verarbeitung von Endlosreißverschlüssen mit Schere und Abzugsgerät
- 1970 593144** Überwurfstapler, abschwenkbar, am Gestell montiert
- 1970 593194** Pneumatische Bündelklammer mit Ablagetisch für Hosenteile
- 0745 597954** Ausrollvorrichtung, elektronisch regelbar
- 0745 597604** Ausblasvorrichtung
- B169 590104** Niederhalter und Taschenbeutelklemme
- 1970 593344** Schlaufenklammeranschlag für Knopflochlaschen (Hosenverarbeitung)
- 1970 593374** Anblasvorrichtung für Besetzstreifen, rechts
- 1970 593364** Anblasvorrichtung für Besetzstreifen, links
- 1970 593154** Pneumatische Klammerschnellverstellung für linke Klammer (Hose, Futter)
- 1970 593164** Pneumatische Klammerschnellverstellung für rechte Klammer (Sakko)
- 1970 593214** Spezielles Klammertransportsystem für schwierige Materialien
- B169 590114** Zweite Fotozelle für automatische Pattenabstimmung
- B169 590074** Bandzuführung und Abschneideautomatik, schrittmotorgesteuert
- 1970 593334** Formanschlag für Futterschlaufendreieck
- 1970 593444** Reißverschlussführungsanschlag für Einfach- und Doppelpaspel

Optional equipment:

- B169 590024** Knife block and needle bar switching for slanted pockets
- B169 590094** Kit "breast welt clamp" left, for sewing of breast welt pockets
- 1970 593414** Equipment for automatically cutting and feeding endless zipper of the roll
- 1970 593144** Flip stacker, swivable, mounted on stand
- 1970 593194** Pneumatic bundle clamp with rack-table for trousers parts
- 0745 597954** Roll-off device, electronically adjustable
- 0745 597604** Blowing device
- B169 590104** Downholder and pocket bag clamp
- 1970 593344** Clamp for buttonhole loops (trousers processing)
- 1970 593374** Blowing device for piping strip, right
- 1970 593364** Blowing device for piping strip, left
- 1970 593154** Pneumatic quick clamp adjustment for left-hand clamp (trousers, lining)
- 1970 593164** Pneumatic quick clamp adjustment for right-hand clamp (jackets)
- 1970 593214** Special clamp transportation system for difficult materials
- B169 590114** Second photocell for automatic flap scanning
- B169 590074** Tape feeder and automatic cutting device, step motor controlled
- 1970 593334** Stop guide for lining loop triangle
- 1970 593444** Zipper guide for single- and double-piping

							
Zwei Nadeln	Zwei Nadeln, ausschaltbar links oder rechts	Doppelstepstich	Vertikalgreifer	Eckeneinschneidsystem	Mittenschneider mit Gegenmesser, separat elektromotorisch angetrieben	Fadenabschneider unter und über der Stichplatte	Nadelfadenwächter
Twin needles	Two needles, disengageable, left or right	Lockstitch	Vertical hook	Corner knife system	Centre knife with counter knife, separately motordriven	Underbed thread trimmer and thread trimmer above the throat plate	Needle thread monitor

							
Restfadenwächter für Greiferfaden	Stichverdichtung, automatisch	Nahtverriegelung, automatisch	Reflexlichtschranke für automatischen Nähbeginn am Stoffanfang	Reflexlichtschranke für automatischen Nähstopp am Stoffende	Bündelklammer	Überwurfstapler	Farbgrafikdisplay mit Touch-Screen
Bobbin thread monitor	Stitch condensing, automatic	Seam backtacking, automatic	Reflecting light barrier for automatic sewing start at fabric beginning	Reflecting light barrier for automatic sewing stop at fabric end	Bundle clamp	Flip stacker	Colour graphic display with touch-screen